De sage van de Vliegende Hollander (Versie 20230324)Het had al dagen lang hevig gestormd uit het Westen. Het water van de Westerschelde kookte en brulde en geen schip, geen roeiboot zelfs, kon de haven van Terneuzen verlaten.

 Schipper Willem van der Decken had al vier dagen op het eind van de storm gewacht, maar het bleef stormen. Hij wilde met zijn pinas naar de Oost, zo gauw mogelijk. Van Amsterdam was hij naar Terneuzen gevaren om afscheid te nemen van zijn vrouw Catharina en van zijn zoontje Flip, een jongetje van een paar jaar.

Maar juist toen hij de reis wilde beginnen, brak de Westerstorm los. Catharina had hem gesmeekt niet uit te varen vóór dat de storm bedaard zou zijn. En hij had naar haar geluisterd, vier dagen lang. Toen was het uit geweest.

“Morgen varen we, Catharina!” zei hij bars.

“Maar Willem, het stormt immers nog even hard als gisteren en eergisteren?”
“Best mogelijk, maar ik kan op die storm niet langer wachten, morgen varen we!”

Boos liep hij de deur uit naar de haven. Hij beklom de kleine pinas, die daar lag te dansen op de wilde golven, en beval de stuurman dat hij alles in orde moest laten maken, omdat ze de volgende dag zouden uitvaren.
“Met dit weer?” waagde de stuurman te zeggen. “Ja, met dit weer! Wat maal ik om de storm! Ik vaar uit, begrepen? Heb ik niet eerder de reis naar Java gemaakt in drie maanden en vier dagen? Nou dan!”
“Maar Schipper,” begon de stuurman weer, “heb je er wel aan gedacht,

dat het morgen Paaszondag is?”

“Nou, wat zou dat?”

“Dat is de dag van de opstanding van Christus,” zei de stuurman zacht, “en nog nooit heeft een zeeman het gewaagd op die dag het ruime sop te kiezen!”
“Zo, nou dat zal dan morgen gebeuren. Ik zeil uit, wanneer ik dat wil, begrepen?”
De stuurman zweeg. Hij begreep wel, dat er aan het besluit van de Schipper niets te veranderen was en hij ging zijn bevel aan de bemanning overbrengen. Misschien was de storm wel bedaard……
Van der Decken ging naar huis terug.
Onderweg hield een collega hem tegen. Ze praatten over de storm en Van der Decken vertelde hem, dat hij van plan was, morgen uit te varen.

“Als de storm bedaard is toch zeker?” “Nee nee, storm of geen storm, ik vaar uit!”

“Gekkenwerk Schipper! Je kunt de haven niet eens uit. Binnen het kwartier lig je weer tegen de kade en als het je gelukt de haven uit te komen, dan ben je binnen tien minuten voor de haaien, wat ik je zeg!”
“Wat zeg je daar? Zou ik de haven niet uit komen? Zou ik in tien minuten naar de kelder zijn? Man, laat naar je kijken! Ik vaar, dat zul je zien en ik zou wel eens willen zien wie mij zou kunnen tegenhouden!”
“De storm of…… God,” zei de ander.

Van der Decken vloekte binnensmonds en vervolgde zijn weg.
Die nacht stormde het nog harder dan al de vorige dagen. Catharina deed geen oog dicht, zij kòn niet slapen. Ze had Willem gesmeekt en gesoebat, morgen niet uit te varen, maar hij was niet tot andere gedachten te brengen. Nu sliep hij als een roos, ondanks het bulderen van de storm.



Vroeg in de morgen stond hij op. Het was Pasen 1600 zoveel.
De storm had nog niets van zijn geweld verloren. Catharina waagde nog een poging, om haar man van zijn roekeloos plan af te houden. Wat moest er toch van haar worden en van kleine Flip, als hij omkwam. Ze viel hem om de hals, ze schreide, maar het hielp niets.
Van der Decken bleef bij zijn besluit.
Bij het aanbreken van de dag was hij reeds aan boord van de pinas.
“We varen!” bulderde hij, “laat alle zeilen hijsen!”
De matrozen gingen aan het werk, heimelijk waren ze bang, doch ze lieten het niet merken.

Ze waren toch wel trots op zo’n schipper, zo’n dappere kerel, die alles durfde. Toen begonnen in Terneuzen de paasklokken te luiden…… Christus is opgestaan! De matrozen hoorden het; ze weifelden.
Wat moesten ze nu?

De kerk riep, maar de schipper beval. Wie moesten ze nu gehoorzamen?
Ze keken op, de strenge blik van Van der Decken trof hen en daarmee was alle aarzeling geweken. Ze repten hun handen, om alles gereed te maken voor de uitvaart.

En ondertussen gierde de storm door het want. De kapitein van een nabijheid liggend schip zette zijn handen als een trompet voor de mond en vroeg: “Vaar je?”

“Jazeker, ik vaar!” riep Willem terug.

“Hoor je dat dan niet?” vroeg de kapitein en hij wees in de richting van de beierende paasklokken.

“Ik vaar!” brulde Van der Decken.

“Zie je dat dan niet?” vroeg de kapitein weer, terwijl hij naar de onheilspellende wolken wees.

“Ik vaar!” brulde Willem weer.

“Maar man, ben je gek geworden?” vroeg de kapitein nu, “begrijp je dan niet, dat daar ongelukken van komen? Je ziet Terneuzen nooit weer terug als je uitvaart, wat ik je brom!”

Van der Decken barstte in lachen uit.

“Jij wilt me zeker bang maken hè?” vroeg hij. “Nou maar Willem van der Decken laat zich niet bang maken. Als je dat maar weet. Door jou niet en door zijn vrouw niet en door de storm niet…… door niemand!”
“Je komt nooit in de Oost, schipper!” verzekerde de kapitein, “het is God verzoeken om met dit noodweer uit te varen!”
“Ik niet in de Oost komen? Ha ! ha ! ha! Ik zal er komen, al moest ik varen tot aan de Jongste Dag!” schreeuwde Van der Decken terug, “En varen zal ik!”. Toen zei de kapitein niets meer. Het hoofd schuddend liep hij weg. Wat een kerel was dat! De paasklokken luidden en deze man daagde God uit. Hoe durfde hij.

Op de wal groepten de mensen samen. Het was bekend geworden in Terneuzen, dat Willem van der Decken met dit noodweer toch wilde uitvaren, dat hij de heilige Paasdag niet ontzag. Daar moesten ongelukken van komen, meenden de mensen. Straks hadden ze de lichtzinnige taal gehoord, dat hij had uitgeschreeuwd tegen de kapitein van het andere schip: “Al moet ik varen tot de Oordeelsdag, En varen zal ik! Ik zal in de Oost komen!”

Er stonden veel mensen op e wal, maar Catharina stond er niet tussen. Zij zat thuis met Flipje op schoot en zij schreide.
Ze had een voorgevoel, dat ze Willem nooit zou terugzien. Dat had ze hem ook gezegd. Maar hij had er om gelachen. Hij had gezegd, dat hij zich door vrouwentranen niet van zijn plan liet afbrengen. Vier dagen had hij al op deze storm gewacht, het was nu mooi geweest, hij ging varen. Alles was gereed.

De zeilen waren gehesen, tot de laatste toe. In spanning stonden de mensen te wachten op de dingen, die gebeuren zouden. Want het leek onmogelijk, met dit weer de haven uit te komen. Ieder die verstand had van varen, begreep dit. En toch……

Boven op de campagne stond de schipper. Hij hield de armen gekruist over de borst, en hij sprak geen woord. De matrozen wachtten op zijn bevelen, doch die kwamen niet.

Als een standbeeld stond de schipper daar. Hij bewoog niet, het leek wel of hij dood was.

Toen maakten de matrozen de trossen los. De spanning onder de mensen op de wal nam toe. Nu zou het gebeuren; nu zou de pinas door de hevige storm worden gegrepen en tegen de kaai te pletter worden geslagen.
Maar dat gebeurde niet.

De paasklokken luidden; de storm brulde en de zeilen bolden zich.
De mensen wisten niet, wat ze zagen, ze wreven hun ogen uit. Ja maar toch was het waar. Ze zagen het immers. De zeilen bolden zich tegen de wind in!

De mensen werden er stil van, toen ze dit zagen. Ze begrepen het…… God deed een wonder! Daar ging de pinas, tegen de storm in met gebolde zeilen. Het schip stevende regelrecht naar de havenmond. Velen draafden langs de kaai met het schip mee. Straks als het de haven uitliep, de woedende Schelde in, dan zou het ongeluk zeker gebeuren. Dat kon immers niet anders?

Deze schipper had God uitgedaagd, hij had de Almachtige getart en daar moest straf op volgen.

Met verbaasde ogen staarden ze het schip na. Opeens…… wat was dat nu? Scheen de zon op de zeilen?

Maar dat kon niet, er was geen zon te zien, de hemel was bedekt met dikke wolken.

En toch waren de zeilen verlicht alsof de zon er op scheen. Zou er brand zijn uitgebroken aan boord? Maar er waren geen vlammen te zien, geen rook zelfs.

En toch waren de zeilen zo rood als vuur en tegelijk was de romp van het schip zo zwart als roet. Wat moest dat betekenen?
Was de pinas in een spookschip veranderd? Zou God nu reeds Zijn straf geven over deze roekeloze zeeman? Het was een vreselijk gezicht.

Vrouwen werden doodsbang. Ze sloegen hun bovenrok over het hoofd, om dat vreselijke niet meer te zien.

Voort voer de pinas.

Het schip stoof vooruit over de kolkende golven. Nog eenmaal zagen de mensen van Terneuzen het schip. Het lag boven op een geweldig hoge golf. Daarna verdween het uit het zicht…… voor goed.
Nooit kwam de pinas van Willem van der Decken in de Oost aan. Nooit keerde de pinas in de haven van Terneuzen terug…… Waar was het schip gebleven?

Het wonderlijke verhaal van schipper Willem van der Decken werd bekend bij alle schippers die in de republiek thuishoorden. Een schip, dat uitgevaren was en nooit het doel had bereikt, ook nooit de thuishaven was binnengelopen, moest vergaan zijn of…… het moest over de zeeën en oceanen rondzwalken.

De meesten meenden, dat de pinas uit Terneuzen allang met man en muis zou zijn vergaan. Dat kon immers niet anders. Wie zich met een vliegende storm op zee waagt, weet toch van te voren dat hij schipbreuk zal lijden.

Ja zeker, maar die gebolde zeilen tegen de wind in dan? Wat had dat te beteken? Zo was het schip toch uitgevaren. Schippers uit Terneuzen hadden het verteld; ze hadden het op die paasmorgen zestienhonderd en

zoveel zelf gezien. Zo bleef men gissen, over het wonderlijke schip van die wonderlijke Van der Decken, de Vliegende Hollander.

Maar wat gebeurde er op zee? Verhalen deden de ronde, dat matrozen hadden verteld hoe ze in de verte het spookschip hadden zien varen. Het spookschap kwam steeds dichter bij en scheen het schip waarop de matroos werkte dwars van op zij te doorvaren. De hele bemanning gilde. Men verwachtte een enorme klap van de botsing. Het spookschip ramde het schip van de matroos, maar er gebeurde niets. Althans niet meteen. Het spookschip voer er dwars doorheen en ze zagen hoe het zijn weg vervolgde. En op de brug hadden ze – lijkbleek – de kapitein gezien, wiens ogen staarden in de verten, alsof hij niet meer bij leven was.

Maar zo’n aanvaring met het spookschip betekende altijd ongeluk. Schepen die dit meegemaakt hadden, kwamen zelf in een storm terecht en vergingen. Slechts weinigen, die zich hadden weten te redden en die het na konden vertellen, spoelden ergens aan en brachten deze verhalen mee naar huis.

Zo bracht het vervloekte spookschip overal ongeluk waar het voer en het bleef ronddolen, vele jaren lang. Totdat……?

 Elke zeven jaren was er een dag en een nacht van rust. Dan kon die Hollander aan wal gaan. Zijn geluk beproeven, een vrouw zoeken, die hem lief kon hebben en trouw kon zijn. Alleen dàn zou de vloek opgeheven worden. Maar dat was tot nu toe telkens vergeefs. Telkens had hij weer op het schip terug gemoeten, in de storm, in de vernietiging van alle anderen, in de ontzetting, in de vloek.

Verlossing?

Wederom waren zeven jaar voorbijgegaan. In de buurt van de kust van Schotland was de Vliegende Hollander aangekomen. Daar woonde in een havenstadje een oude schipper met zijn dochter. In de eenvoudige, armoedige woning hing een schilderij van een jonge, bleke man; een kapitein van een schip. Hoeveel maal had het meisje niet daarnaar gekeken. Het had een wonderlijke werking op haar, al haar hele leven lang. Want zij wist dat zij deze man lief had.

Vaak had ze bij het schilderij staan mijmeren, innerlijk gesproken met de beeltenis van de man op het canvas en ze had hem gevraagd of hij wel zou komen om haar te halen. Zij voelde en sterke liefde, maar vooral ook medelijden voor deze man in zich opwellen als zij zo voor dit schilderij stond.

Deze dag voelde de dochter van de schipper de onweerstaanbare drang om nog een wandeling te maken in de avondlucht; ze wilde dwalen langs de kaden, kijken naar de bedrijvigheid rond de schepen die aan de rede lagen; ze wilde uitkijken over de zee, de golven horen klotsen tegen de zeewering. Buiten stond een gure wind en ze sloeg haar halsdoek om en huiverde. Maar de wolkenlucht boven de einder was schitterend gekleurd in oranje en turqoise tinten.

Ze liep in de richting van de haven en snoof de zilte zeelucht diep in. Ze zag in de verte al een rij schepen liggen. Daar was ook een vreemd zwart schip, dat ze hier nog nooit eerder aangemeerd had gezien. Het voer onder Hollandse vlag. Ze kwam naderbij en zag dat de bemanning van boord gegaan was. Zeker de kroegen in om zich te bezatten. Maar de schipper was nog aan boord. Maar wat was dat? Zij herkende dit gelaat! De bleke wangen, de diepliggende droevige ogen, de golvende haren. Het ging als een schok door haar heen: het was het gelaat dat ze kende van het schilderij, dezelfde man, alleen vele jaren ouder. Ze versnelde haar pas, bang dat de schipper zich zou omdraaien en zou verdwijnen in het ruim.

Vlak voor de loopplank naar het schip houdt het meisje haar pas in. Ze ziet de schipper en de schipper ziet haar. Smekend kijken haar ogen hem aan en ze roept*: “Hier ben ik! Eindelijk ben je gekomen. Ik ken je van het schilderij van mijn vader.”*

*“Verwachtte je mij dan?”* klonk de stem van de schipper.

“Ja, ik verwachtte je. Ik wist dat ik je eens zou ontmoeten. Jaren lang heb ik tevergeefs week in week uit langs deze kaden gedwaald en op je gewacht. Nu heeft God je hier gebracht!”

“Ik heb ook naar jou gezocht; elke zeven jaar zocht ik naar je in alle havens van de wereld, als mijn schip één dag van zijn vloek verlost was. Weet je eigenlijk wel wie ik ben en wat ik heb gedaan?”

*“Zeg het mij”,* riep de jonge vrouw.

“Ik ben de Vliegende Hollander. Eens heb ik de duivel verzocht. Daarom moet ik varen in de storm en ongeluk brengen, altijd door.”

Meer mocht kapitein van de Decken haar niet vertellen. Want zijn verlossing zou alleen geschieden als de jonge vrouw vanuit zichzelf haar liefde tot hem zou bekennen. Dan alleen zou de cirkel van de vervloeking verbroken kunnen worden.

“Het geeft niet wat je ooit gedaan hebt in je leven. Ik weet dat ik nu om je geef. Ik houd van je. Ik heb **altijd** van je gehouden, zolang het schilderij met jouw afbeelding in ons huisje hing. Ach, kom aan land, kom naar mij toe en neem de hand die ik naar je uitstrek in de jouwe!.”

*“Maar dat is onmogelijk” roept de schipper vanaf de reling. “De storm steekt weer op. Luister! Mijn mannen roepen mij. Wij moeten aanstonds vertrekken! De tijd is daar!”*

*“Laat mij dan mee gaan! Ik heb het er voor over!” roept de jonge vrouw.*

“Ik wil niet dat ge met mij gaat. Laat mij toch zwerven in de eeuwigheid. Vaarwel!”

De jonge vrouw bedenkt zich niet lang en roept: *“Ik ben je trouw, ik verlaat je niet!”*

Dan springt zij van de kade in het kille water van de haven en zwemt tegen de golven in naar het schip, waarop de schipper nu roerloos over de reling gebogen staat.

Maar hij ziet dat de jonge vrouw nog een eind va het schip verwijderd is en dat zij af en toe onder de golven verdwijnt en weer boven komt. Hij moet iets doen, of ze zal verdrinken. Nu weet hij het. Nu voelt hij het: deze vrouw houdt echt van hem, met heel haar hart. De schipper weet dat hij haar moet toestaan hem te verlossen. Dan bedenkt ook hij zich niet langer en duikt vanaf de reling de golven in. De jonge vrouw ziet hij niet. Ze lijkt door het water verzwolgen. Maar hij weet waar ze zich ongeveer moet bevinden. Met razende zwemslagen zwemt hij in haar richting. En dan voelt hij haar, tilt haar hoofd boven het water uit en sleurt haar mee naar een plek waar omstanders haar op de kant kunnen trekken. Ze ligt daar als dood, maar haar borst beweegt met haar adem. Ze leeft!

En de schipper beseft: *“Deze vrouw was bereid haar leven voor mijn leven te offeren”.*

Ze opent de ogen en kijkt in die van de schipper. Hun hoofden vlak bij elkaar. Hun lippen elkaar naderend in een kus, die de verlossing betekent voor kapitein van der Decken. Hij hoeft niet langer als Vliegende Hollander op zijn spookschip te varen. De banden van het afschuwelijke lot zijn afgevallen. Hij omhelst de vrouw en weet dat hij dankzij haar offerkracht een nieuw leven kan beginnen, samen met haar.

**0-0-0-0-0**